

B-Tronic EasyControl

EC5401B

pl

Instrukcja montażu i obsługi

Dwukierunkowy pilot z uchwytem ściennym, 1-kanalowy

Ważne informacje dla:

• monter / • elektryka / • użytkownika

Prosimy przekazać je odpowiednim osobom!

Użytkownik winien zachować niniejszą instrukcję.



4035 630 012 0e 2018-12-05

Becker-Antriebe GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 2-4
35764 Sinn/Germany
www.becker-antriebe.com



BECKER

Spis treści

Informacje ogólne	3
Gwarancja	3
Wskazówki bezpieczeństwa	4
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
Objaśnienie wskaźników i przycisków	6
Tryb Normal/Master	8
Programowanie pierwszego pilota	9
Odczyt / przestawienie trybu odbiornika	10
Programowanie kolejnych pilotów	11
Kasowanie pilotów	14
Zmiana kierunku w produktach B-Tronic	16
Ustawianie położeń krańcowych w napędach rurowych B-Tronic	17
Ogranicznik u góry do ogranicznika u dołu	17
Punkt u góry do punktu u dołu	18
Ogranicznik u góry do punktu u dołu	19
Punkt u góry do ogranicznika u dołu	20
Kasowanie położeń krańcowych w napędach rurowych B-Tronic	20
Przeprowadzanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic	22
Kasowanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic	23
Pozycje pośrednie/obrotowe	23
Funkcja pamięci	26
Zabezpieczenie przed przymarzeniem u góry	27
Aktywacja/dezaktywacja zabezpieczenia przed przymarzeniem	28
Funkcja ochrony moskitiery	28
Aktywacja/dezaktywacja trybu repeatera	29
Przywrócenie pilota do ustawień fabrycznych	30
Funkcja porządkowania produktów B-Tronic	31
Wymiana baterii	32
Uchwyt ścienny	33
Czyszczenie	33
Dane techniczne	34
Co robić, gdy...?	34
Uproszczona deklaracja zgodności UE	35



Informacje ogólne


Pilot pozwala na obsługę napędów i sterowników za pośrednictwem dwukierunkowej magistrali KNX.

Urządzenie wyróżnia się łatwością obsługi.

Podczas instalacji i ustawiania urządzenia należy przestrzegać niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

Objaśnienie piktogramów

	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ oznacza zagrożenie, którego zignorowanie może prowadzić do obrażeń.
	UWAGA	UWAGA oznacza środki zapobiegające szkodom materialnym.
		Oznacza wskazówki dotyczące eksploatacji oraz inne użyteczne informacje.

Informacje o "stanie" są umieszczone na tabliczce znamionowej przy następującym symbolu: 

Opis funkcji potwierdzania znajduje się w odpowiedniej instrukcji użytkownika odbiornika.

Gwarancja

Zmiany konstrukcyjne oraz niewłaściwy montaż niezgodny z niniejszą instrukcją i innymi naszymi wskazówkami mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszczerbku na zdrowiu użytkownika, jak np. zmięźdeń, dlatego też zmiany konstrukcyjne mogą być przeprowadzane jedynie po uzgodnieniu z nami i za naszą zgodą, a wszelkie wskazówki, zwłaszcza zamieszczone w niniejszej instrukcji montażu i obsługi, muszą być bezwzględnie przestrzegane. Dalsze przetwarzanie produktów w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niedozwolone.

Wytwórca produktu końcowego oraz instalator mają obowiązek zwracać uwagę, aby podczas stosowania naszych produktów przestrzegane były i dotrzymanywane wszystkie przepisy prawne i administracyjne, zwłaszcza w zakresie produkcji produktu końcowego, instalacji i doradztwa, w tym odnośnie aktualne przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki

- Należy zachować niniejszą instrukcję!
- Użytkować urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Stosować wyłącznie niezmodyfikowane, oryginalne części producenta sterownika.
- Przechowywać sterowniki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Baterie można wymieniać wyłącznie na baterie tego samego typu (zob. dane techniczne).



Zachować ostrożność

- **Zapobiegać dostępowi osób do strefy przesuwu urządzeń.**
- **Jeżeli urządzenie sterowane jest poprzez jeden lub kilka pilotów, podczas ich obsługi droga przesuwu urządzenia musi być dobrze widoczna.**
- **Urządzenie zawiera małe elementy, które mogą zostać przypadkowo połknięte.**

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

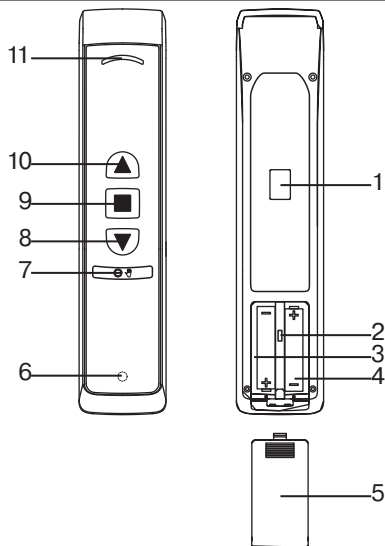
Pilot opisany w niniejszej instrukcji wolno stosować wyłącznie do sterowania przystosowanymi do niego napędami i sterownikami z dwukierunkowym, radiowym interfejsem KNX. Za pomocą pilota można sterować grupą lub kilkoma grupami urządzeń.

- Należy pamiętać, że urządzenia radiowe nie mogą być eksploatowane w obszarach o podwyższonym ryzyku zakłóceń (np. w szpitalach, na lotniskach).
- Stosowanie zdalnego sterowania dopuszczalne jest wyłącznie w urządzeniach i instalacjach, w przypadku których zakłócenie działania pilota i odbiornika nie stanowi zagrożenia dla osób, zwierząt lub rzeczy, bądź też ryzyko to jest niwelowane przez inne urządzenia zabezpieczające.
- Użytkownik nie jest zabezpieczony przed jakimikolwiek zakłóceniami spowodowanymi przez inne przekaźniki oraz urządzenia końcowe (np. urządzenia radiowe pracujące zgodnie z przeznaczeniem w tym samym zakresie częstotliwości).
- Odbiornik radiowy może być stosowany wyłącznie z urządzeniami i instalacjami dopuszczonymi przez producenta.



- **Należy zwrócić uwagę, aby sterownik nie był instalowany ani użytkowany w pobliżu powierzchni metalowych lub pól magnetycznych.**
- **Urządzenia radiowe nadające na tej samej częstotliwości mogą prowadzić do zakłóceń w odbiorze.**
- **Należy pamiętać, że zasięg sygnału radiowego ograniczony jest przez przepisy prawne oraz rozwiązania budowlane.**

Objaśnienie wskaźników i przycisków



1 Mocowanie uchwyty ściennego

2 Przycisk Master

3 Tabliczka znamionowa

4 Baterie

5 Pokrywka komory baterii

6 Przycisk programowania (za lo-gotypem)

7 Przycisk przełączania

8 Przycisk DÓŁ ▼

9 Przycisk STOP ■

10 Przycisk GÓRA ▲

11 Dioda stanu

Przegląd funkcji przycisków obsługowych GÓRA (▲), STOP (■), DÓŁ (▼)

Funkcja	Wciśnięcie przycisku	Wciśnięcie przycisku		DÓŁ	Tryb impulsowy GÓRA	Tryb impulsowy DÓŁ	WŁ.	WYŁ.	Pozycja pośrednia I* ¹	Pozycja pośrednia II* ¹	Pozycja obrotowa I* ¹	Pozycja obrotowa II* ¹	STOP / KROK* ²
		GÓRA	STOP										
Roleta	<1s	▲	■	▼	▲ ▲	▼ ▼							
	>1s	▲	■	▼									
Roleta typu screen	<1s	▲	■	▼					▲ ▲	▼ ▼	▲ ▲	▼ ▼	
	>1s	▲	■	▼									
Żaluzja	<1s				▲	▼			▲ ▲	▼ ▼	▲ ▲	▼ ▼	■
	>1s	▲		▼									■
Okno dachowe	<1s	▲	■	▼					▲ ▲	▼ ▼	▲ ▲	▼ ▼	
	>1s	▲	■	▼									
WŁ./WYŁ.	<1s						▲ ▼	■					
	>1s						▲ ▼	■					
Impuls	<1s						▲ ▼	■					
	>1s						▲ ▼	■					

*¹) Jeżeli jest dostępna.

*²) W przypadku polecenia STOP, KROK wykonywany jest zawsze w kierunku GÓRA.



Tryb Normal/Master

Pilot może pracować w dwóch trybach:

- **Normalnym** (normalny tryb pracy) Wydawane polecenia odnoszą się do **wszystkich** odbiorników kanału.
- **Master** (tryb nastawczy dla wszystkich produktów B-Tronic) Wydawane polecenia odnoszą się wyłącznie **jednego** wybranego odbiornika kanału.

Ustawieniem fabrycznym jest tryb normalny.

Aktywacja trybu Master

Wcisnąć przycisk Master , dopóki przycisk przełączania  nie zacznie migać na zielono 1x na sekundę. Miganie utrzymuje się, dopóki aktywny jest tryb Master.

Ponowne wciśnięcie przycisku Master powoduje wybranie zaprogramowanego odbiornika wzgl. wybieranie kolejnych zaprogramowanych odbiorników.


Wybrany odbiornik potwierdza.

Teraz można wprowadzić rozmaite ustawienia, które dostępne są wyłącznie w trybie Master.

Po wprowadzeniu żądanych zmian w wybranym odbiorniku, poprzez ponowne wciśnięcie przycisku Master można wybrać kolejny odbiornik wymagający ustawienia.

Wyjście z trybu Master

Istnieją 2 możliwości wyjścia z trybu Master:

1. Wcisnąć przycisk przełączania 
2. Po 2 minutach bezczynności następuje wyjście z trybu Master.

Programowanie pierwszego pilota



Tryb odbiornika musi być zawsze ustawiony odpowiednio do odbiornika. Ustawienie fabryczne to roleta/żaluzja.

Przełączenie odbiornika w tryb programowania



Należy przestrzegać instrukcji montażu i obsługi odbiornika.

- Wyłączyć zasilanie odbiornika i włączyć je ponownie po 5 sekundach. lub
- Wcisnąć przycisk programowania lub zdalny wyłącznik odbiornika. Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.


Programowanie pilota



Należy również pamiętać, by w trybie programowania znajdował się zawsze tylko jeden odbiornik. Jednoczesne programowanie kilku odbiorników nie jest możliwe.

W trybie programowania pilota wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik. Podczas procedury programowania miga żółty wskaźnik LED statusu.

Kończy to procedurę programowania.

	Świeci na zielono / czerwono	Czynność zakończona powodzeniem (kolor zielony) lub niepowodzeniem (kolor czerwony).
--	------------------------------	--





Odczyt / przestawienie trybu odbiornika



Tryb odbiornika musi być zawsze ustawiony odpowiednio do odbiornika. Ustawienie fabryczne to roleta/żaluzja.

Odczyt aktualnego trybu odbiornika




Odbiornik może pracować w różnych trybach. Tryb odbiornika musi być zawsze ustawiony odpowiednio do odbiornika (np. roleta/żaluzja, ściemniacz/przełącznik). Ustawienie fabryczne to roleta/żaluzja.


  		Wcisnąć krótko przycisk programowania i dodatkowo przez 1 sekundę przycisk przełącznika.
	Miga 1x na żółto	Tryb odbiornika roleta
	Miga 2x na żółto	Tryb odbiornika ściemniacz
	Miga 3x na żółto	Tryb odbiornika przełącznik
	Miga 4x na żółto	Tryb odbiornika żaluzja
	Miga 5x na żółto	Tryb odbiornika screen
	Miga 6x na żółto	Tryb odbiornika okno dachowe

Ustawienie odbiornika w wybranym trybie



Najpierw zostaje zasygnalizowany aktualny tryb odbiornika w postaci kodu migowego.

  	Wcisnąć krótko przycisk programowania i dodatkowo przez 5 sekund przycisk przełącznika.
--	---

	Miga 1x na żółto	Tryb odbiornika roleta
	Miga 2x na żółto	Tryb odbiornika ściemniacz
	Miga 3x na żółto	Tryb odbiornika przełącznik
	Miga 4x na żółto	Tryb odbiornika żaluzja
	Miga 5x na żółto	Tryb odbiornika screen
	Miga 6x na żółto	Tryb odbiornika okno dachowe

Należy powtarzać tę czynność do momentu ustawieniażądanego trybu odbiornika.

Programowanie kolejnych pilotów



Tryb odbiornika musi być zawsze ustawiony odpowiednio do odbiornika. Ustawienie fabryczne to roleta/żaluzja.

Programowanie kolejnych pilotów B-Tronic w odbiorniku B-Tronic


Przełączyć odbiornik na jeden z trzech sposobów w tryb programowania.



Należy również pamiętać, by w trybie programowania znajdował się zawsze tylko jeden odbiornik. Jednoczesne programowanie kilku odbiorników nie jest możliwe.

Przełączyć odbiornik B-Tronic w tryb programowania za pomocą za-programowanego pilota B-Tronic

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.



Nacisnąć przycisk programowania zaprogramowanego pilota.

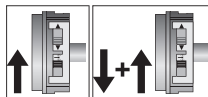
- ▷ Odbiornik potwierdza.
- ▶ Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.



Przełączenie odbiornika B-Tronic w tryb programowania poprzez włączenie zasilania

Włączyć zasilanie.

- ▶ Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.



Przełączenie odbiornika B-Tronic w tryb programowania za pomocą zdalnego wyłącznika

Przesunąć zdalny wyłącznik do pozycji wewnętrznej. Jeśli zdalny wyłącznik znajduje się już w tej pozycji, należy przesunąć go na zewnątrz, a następnie ponownie do pozycji wewnętrznej.



- ▶ Napęd rurowy przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.

Nacisnąć przycisk programowania przez 3 sekundy.

Wskaźnik LED miga na zielono.

- ▶ Odbiornik przez 3 minuty znajduje się teraz w trybie programowania.

Jeżeli odbiornik znajduje się w trybie programowania, należy wykonać następujące czynności:

	<p>Nacisnąć przycisk programowania nowego pilota.</p> <ul style="list-style-type: none">▸ Odbiornik potwierdza.▸ Kończy to procedurę programowania.
	<p>Świeci na zielono / czerwono</p> <p>Czynność zakończona powodzeniem (kolor zielony) lub niepowodzeniem (kolor czerwony).</p>

Programowanie kolejnych pilotów B-Tronic w kompatybilnym ze standardem KNX RF odbiornikiem innego producenta

Odpowiedni opis można znaleźć na naszej stronie internetowej.


Programowanie kolejnych pilotów kompatybilnych ze standardem KNX RF w odbiorniku B-Tronic

Odpowiedni opis można znaleźć na naszej stronie internetowej.








Kasowanie pilotów

Kasowanie za pomocą dwóch pilotów B-Tronic z odbiorników B-Tronic

Przestawić inny zaprogramowany pilot niż pilot do usunięcia w tryb master.











Wybrać urządzenie przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrane urządzenie.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

	<p>Gdy pilot znajduje się w trybie master, symbole na przełączniku migają 1x na sekundę na zielono.</p>		
		<p>Przytrzymać przycisk programowania aż wskaźnik LED statusu zmieni kolor z zielonego na żółty i odbiornik potwierdzi czynność.</p>	
<p>Zmienia kolor z zielonego na żółty</p>			<p>Przytrzymać ponownie przycisk programowania aż wskaźnik LED statusu zacznie migać na żółto a odbiornik potwierdzi czynność.</p>
<p>Miga na żółto</p>		<p>Przytrzymać przycisk programowania kasowanego pilota do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik.</p>	
<p>► Pilot został usunięty z odbiornika.</p>		<p>Świeci na zielono / czerwono</p>	<p>Czynność zakończona powodzeniem (kolor zielony) lub niepowodzeniem (kolor czerwony).</p>

Kasowanie za pomocą pilota B-Tronic z odbiorników B-Tronic

i Za pomocą poniższej sekwencji kasującej można usunąć ostatni lub pojedynczy pilot w odbiorniku. W celu zaprogramowania nowych pilotów, należy ponownie przełączyć odbiornik w tryb programowania.

Przełączyć pilota w tryb master.		
Wybrać urządzenie przytrzymując przycisk  , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrane urządzenie.		
Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.		
 	Gdy pilot znajduje się w trybie master, symbole na przełączniku migają 1x na sekundę na zielono.	
 	Przytrzymać przycisk programowania aż wskaźnik LED statusu zmieni kolor z zielonego na żółty i odbiornik potwierdzi czynność.	
Zmienia kolor z zielonego na żółty		
 	Przytrzymać ponownie przycisk programowania aż wskaźnik LED statusu zacznie migać na żółto a odbiornik potwierdzi czynność.	
Miga na żółto		
	Nacisnąć przełącznik, aby wyjść z trybu master.	
	Przytrzymać przycisk programowania do czasu potwierdzenia czynności przez odbiornik. ▶ Pilot został usunięty z odbiornika.	
	Świeci na zielono / czerwono	Czynność zakończona powodzeniem (kolor zielony) lub niepowodzeniem (kolor czerwony).

Kasowanie pilota B-Tronic z kompatybilnego ze standardem KNX RF odbiornika innego producenta

Odpowiedni opis można znaleźć w instrukcji odbiornika lub na naszej stronie internetowej.

Zmiana kierunku w produktach B-Tronic

Przed ustawieniem położeń krańcowych sprawdzić kierunek obrotu. Przy naciśnięciu przycisku GÓRA lub DÓŁ pancierz/poszycie musi się przesuwac w prawidłowym kierunku.

Jeżeli tak nie jest, należy wykonać poniższe czynności w celu zmiany kierunku:

Nie mogą być zaprogramowane żadne położenia krańcowe. W razie potrzeby skasować położenia krańcowe.

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.



Następnie naciśnięć najpierw przycisk programowania i w ciągu 3 sekund przytrzymać dodatkowo przez 3 sekundy przycisk GÓRA i DÓŁ.


▷ Odbiornik potwierdza.

Ponownie sprawdzić ustawienie kierunku obrotów.

Ustawianie położeń krańcowych w napędach rurowych B-Tronic

Ogranicznik u góry do ogranicznika u dołu

Przełączyć pilota do trybu Master.


Wybrać napęd rurowy poprzez wciśnięcie przycisku  do momentu potwierdzenia czynności przez żądany napęd.

Wszystkie kolejne ustawienia będą odnosić się do tego urządzenia.

▲	<p>Przesunąć roletę do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.
▼	<p>Przesunąć roletę do dołu aż do dolnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Punkt u góry do punktu u dołu

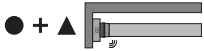
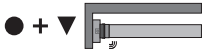
Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.




Przy tym ustawieniu położenia krańcowego długość pancerza/poszycia nie jest wyrównywana.

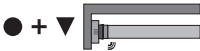
▲	Ustawić pancerz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
	Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk GÓRA, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza.
▼	Następnie ustawić pancerz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
	Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund nacisnąć dodatkowo przycisk DÓŁ, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Ogranicznik u góry do punktu u dołu

Przełączyć pilota w tryb master.


Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.


▲	<p>Przesunąć pancierz/poszycie do góry aż do górnego, umieszczonego na stałe ogranicznika.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.
▼	<p>Następnie ustawić pancierz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.</p>
	<p>Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund nacisnąć dodatkowo przycisk DÓŁ, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Punkt u góry do ogranicznika u dołu

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

▲	Ustawić pancierz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
	Wcisnąć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk GÓRA, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.
▼	Przesunąć pancierz/poszycie do dołu aż do dolnego, umieszczonego na stałe ogranicznika. <ul style="list-style-type: none">▷ Napęd rurowy wyłącza się automatycznie.▶ Położenia krańcowe są ustawione.

Kasowanie położzeń krańcowych w napędach rurowych B-Tronic

Uwaga


W przypadku wykasowania pojedynczych położzeń krańcowych lub obu położzeń krańcowych, usunięte zostają również ustawienia wszystkich funkcji (np. pozycji pośredniej).





Położenia krańcowe mogą być kasowane wyłącznie w trybie master. Skasowane położenia krańcowe są sygnalizowane przez wskaźnik statusu położzeń krańcowych (ESI).

Kasowanie pojedynczych położeń krańcowych

Przełączyć pilota w tryb master.


Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.



	Ustawić pancierz/poszycie w położeniu krańcowym przeznaczonym do skasowania.
	Następnie naciśnięć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund naciśnięć dodatkowo przycisk STOP i przytrzymać oba przyciski naciśnięte przez 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Położenie krańcowe zostało skasowane.

Kasowanie obu położeń krańcowych

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać napęd rurowy przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany napęd rurowy.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.


	Ustawić pancierz/poszycie między położeniami krańcowymi.
	Następnie naciśnięć najpierw przycisk programowania i w ciągu 1 sekund naciśnięć dodatkowo przycisk STOP i przytrzymać oba przyciski naciśnięte przez 5 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Położenia krańcowe zostały skasowane.

Przeprowadzanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic

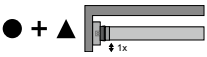
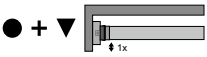


Przed przeprowadzeniem przesuwu programującego, urządzenie nie wysyła informacji zwrotnych i nie jest możliwe zaprogramowanie pozycji pośrednich.

Przełączyć pilota w tryb master.


Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk  do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.


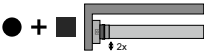
▲	Ustawić pancierz/poszycie w wybranym górnym położeniu krańcowym.
	Wcisnąć przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk GÓRA, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza.
▼	Następnie ustawić pancierz/poszycie w wybranym dolnym położeniu krańcowym.
	Wcisnąć przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk DÓŁ, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte. ▷ Odbiornik potwierdza. ▶ Przesuw programujący został zakończony.

Kasowanie przesuwu programującego w odbiornikach radiowych B-Tronic

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk  do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

	Ustawić pancierz/poszycie między położeniami krańcowymi.
	<p>Wcisnąć przycisk programowania i w ciągu 1 sekundy nacisnąć dodatkowo przycisk STOP, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte przez 5 sekund.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja pośrednia została skasowana.

Pozycje pośrednie/obrotowe





Pozycje pośrednie lub pozycje obrotowe to dwie dowolnie wybrane pozycje pancierza/poszycia wzgl. żaluzji pomiędzy położeniami krańcowymi. Do każdego przycisku przesuwu można przypisać jedną pozycję pośrednią/obrotową. Przed ustawieniem pozycji pośredniej/obrotowej muszą być ustawione oba położenia krańcowe.




W przypadku wykasowania pojedynczych położen krańcowych lub obu położen krańcowych, usunięte zostają również obie pozycje pośrednie/obrotowe.

W przypadku odbiorników zewnętrznych, nadpisanie jest możliwe w każdej pozycji bez uprzedniego kasowania.


Ustawianie wybranej pozycji pośredniej

	Ustawić pancierz/poszycie w wybranej pozycji pośredniej.
	<p>Wcisnąć najpierw przycisk STOP i w ciągu 3 sekund nacisnąć dodatkowo wybrany przycisk przesuwu, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja pośrednia została zapamiętana.


Ustawianie żądanej pozycji obrotowej w trybie obsługi żaluzji

	Przesunąć żaluzję z górnego położenia krańcowego do żądanej pozycji, w której ma zostać zaprogramowany obrót.
	Wcisnąć przycisk STOP do momentu osiągnięcia żądanej pozycji obrotowej.
	<p>Wcisnąć najpierw przycisk STOP i w ciągu 3 sekund nacisnąć dodatkowo wybrany przycisk przesuwu, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte.</p> <ul style="list-style-type: none">▷ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja obrotowa została zapamiętana.

Ustawianie w wybranej pozycji pośredniej/obrotowej

$2x \blacktriangle / 2x \blacktriangledown$	<p>Wcisnąć przycisk przesuwu do żądanej pozycji pośredniej/obrotowej 2 razy w ciągu sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pancierz/poszycie przesuwają się w pozycję pośrednią/obrotową przypisaną do danego przycisku przesuwu.
	<p>Świeci na zielono / czerwono</p> <p>Czynność zakończona powodzeniem we wszystkich odbiornikach (kolor zielony) lub zakończona niepowodzeniem w co najmniej jednym odbiorniku (kolor czerwony).</p>



Kasowanie wybranej pozycji pośredniej/obrotowej





$2x \blacktriangle / 2x \blacktriangledown$	<p>Wcisnąć przycisk przesuwu do żądanej pozycji pośredniej/obrotowej 2 razy w ciągu sekundy.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pancierz/poszycie przesuwają się w pozycję pośrednią/obrotową przypisaną do danego przycisku przesuwu.
	<p>Wcisnąć przycisk STOP i w ciągu 3 sekund nacisnąć dodatkowo wybrany przycisk przesuwu przypisany do danej pozycji pośredniej/obrotowej, po czym przytrzymać oba przyciski wciśnięte.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Odbiornik potwierdza.▶ Pozycja pośrednia/obrotowa została skasowana.

Funkcja pamięci




Każdy odbiornik radiowy B-Tronic do rolet i żaluzji może zapamiętać czasy przełączenia dla ruchu GÓRA i DÓŁ.

W trybie pracy „” zapamiętany ruch jest powtarzany co 24 godziny.

Ustawienie przełącznika / podczas programowania czasu przełączania jest bez znaczenia. Wcześniej zapamiętane czasy przełączania zostają nadpisane.

	Świeci na zielono	Roleta/wszystkie rolety pracuje w trybie automatycznym
	Świeci na zielono	Roleta/wszystkie rolety pracuje w trybie ręcznym
 	Świecą na zielono	Rolety pracują w różnych trybach



Przełączenie trybu pracy z „” na „” musi nastąpić z urządzenia, na którym zostało zaprogramowane automatyczne polecenie. Jeżeli na kilku urządzeniach zaprogramowano automatycznie polecenia niezależnie od siebie, należy je przełączyć oddzielnie na „”.

Programowanie czasów uruchomienia

1. W celu zaprogramowania czasu uruchomienia przesuwu w DÓŁ napęd rurowy musi znajdować się w górnym położeniu krańcowym, natomiast w celu zaprogramowania czasu uruchomienia przesuwu w GÓRĘ w dolnym położeniu krańcowym.
2. Zaczekać do wybranego momentu, w którym ma być wykonywane automatyczne polecenie przesuwu.
3. W wybranym momencie naciśnąć odpowiedni przycisk kierunku i przytrzymać wciśnięty aż do chwili, gdy po ok. 6 sekundach napęd rurowy zatrzyma się na krótko, a następnie ponownie uruchomi się aż do osiągnięcia położenia krańcowego.
4. Zwolnić przycisk kierunku.

Napęd rurowy zapamiętał aktualny czas dla ruchu w tym kierunku.

Z drugim kierunkiem ruchu postąpić w ten sam sposób.

Kasowanie czasów uruchomienia



Podczas kasowania usuwane są zawsze oba czasy uruchomienia.

Aby skasować czas uruchomienia GÓRA i DÓŁ należy nacisnąć przycisk STOP przez 10 sekund. Odbiornik potwierdza. Czasy uruchomienia zostały skasowane.

Zabezpieczenie przed przymarznięciem u góry

Zabezpieczenie przed przymarznięciem u góry (o ile jest dostępne w odbiorniku) zapobiega przymarzaniu rolety w górnym położeniu krańcowym, gdyż roleta zatrzymuje się tuż przed górnym ogranicznikiem. Odległość do górnego ogranicznika jest cyklicznie, automatycznie kontrolowana i ew. korygowana. Zabezpieczenie przed przymarznięciem u góry jest fabrycznie nieaktywne. Aby aktywować zabezpieczenie przed przymarznięciem, należy ustawić oba położenia krańcowe.



Zabezpieczenie przed przymarznięciem jest skuteczne tylko wówczas, gdy roleta w górnym położeniu krańcowym dojeżdża do umieszczonego na stałe ogranicznika. Zabezpieczenie przed przymarznięciem jest widoczne dopiero, gdy pan-cerz/poszycie zostanie 3-krotnie dosunięty z dolnego położenia krańcowego do górnego ogranicznika.


W przypadku wykasowania pojedynczych położenia krańcowych lub obu położenia krańcowych usunięte zostają również ustawienia tej funkcji.

Aktywacja/dezaktywacja zabezpieczenia przed przywarzeniem

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

▲	Ustawić pancierz/poszycie w górnym położeniu krańcowym.
	Następnie przytrzymać jeszcze raz przycisk programowania, a wraz z nim dodatkowo przycisk STOP i GÓRA przez ok. 5 sekund. ▷ Odbiornik potwierdza.

Funkcja ochrony moskitiery

W przypadku włączonej funkcji ochrony moskitiery (jeżeli jest dostępna w odbiorniku), wykrywanie przeszkód jest aktywne już po obrocie wału nawijającego z górnego położenia krańcowego o ok. 140°. Jeżeli pancierz rolety natrafi podczas przesuwu na otwartą moskitierę, napęd zatrzymuje się i podciąga roletę z powrotem do górnego położenia krańcowego.

W stanie fabrycznym funkcja ochrony moskitiery jest nieaktywna.

Aby aktywować funkcję ochrony moskitiery, należy ustawić oba położenia krańcowe.





W przypadku wykasowania pojedynczych położenia krańcowych lub obu położenia krańcowych usunięte zostają również ustawienia tej funkcji.

Aktywacja/dezaktywacja funkcji ochrony moskitier

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.





	Ustawić pancerz/poszycie w górnym położeniu krańcowym.
	Następnie przycisnąć i przytrzymać przycisk uczenia, a wraz z nim dodatkowo przycisk STOP i DŹŁ przez ok. 5 sekundy. ▷ Odbiornik potwierdza.

Aktywacja/dezaktywacja trybu repeatera

Przełączyć pilota w tryb master.

Wybrać odbiornik przytrzymując przycisk , do czasu potwierdzenia czynności przez wybrany odbiornik.

Wszystkich poniższych ustawień dokonuje się wyłącznie dla tego urządzenia.

	Wcisnąć przycisk programowania a następnie dodatkowo przycisk przełącznika i przytrzymać je wciśnięte. Zostanie wskazany aktualny tryb repeatera. W celu przełączenia przytrzymać przyciski dalej przez 5 sekund.
	Odbiornik potwierdza.
	1x Tryb repeatera aktywny
	2x Tryb repeatera nieaktywny


Przywrócenie pilota do ustawień fabrycznych

Uwaga

Jeżeli pilot zostanie przywrócony do ustawień fabrycznych, w trybie Master użytkownik nie ma już dostępu do odbiornika lub odbiorników zaprogramowanych w pilocie. Ustawienie to należy aktywować wyłącznie po zainstalowaniu nowych baterii.

Otworzyć pokrywkę komory na baterie.

Wyjąć baterie.


Następnie zainstalować baterie z powrotem w odpowiednich pozycjach i w ciągu 1 sekundy ponownie wcisnąć przycisk Master  na co najmniej 5 sekund do uzyskania potwierdzenia pilota. W trakcie wykonywania polecenia wskaźnik LED stanu miga na żółto.



Świeci na zielono / czerwono

Czynność zakończona powodzeniem (kolor zielony) lub niepowodzeniem (kolor czerwony).










Jeżeli przycisk Master  zostanie zwolniony, podczas gdy wskaźnik LED stanu miga na żółto, czynność zostaje przerwana.

Funkcja porządkowania produktów B-Tronic

Za pomocą funkcji porządkowania można usunąć wszystkie zaprogramowane ale już niedostępne odbiorniki.



Funkcja porządkowania zostaje zastosowana dla wybranego kanału. Kolejne polecenia przełączania powinny następować nieprzerwanie bezpośrednio po sobie. Produkty B-Tronic, do których nie udało się uzyskać dostępu przez dłuższy czas podczas procedury, należy zaprogramować ponownie.

	Wybrać żądany kanał.
	Przełączyć pilota w tryb master.
 1 sekunda	Przytrzymać przycisk programowania przez 1 sekundę.
 1 sekunda	Przytrzymać ponownie przycisk programowania przez 1 sekundę.
 6 sekund	Przytrzymać ponownie przycisk programowania przez 6 sekund.
	Wskaźnik LED zacznie migać szybko na żółto przez 3 sekundy a następnie zmieni kolor na zielony.
	Nacisnąć przełącznik, aby wyjść z trybu master.

Wymiana baterii



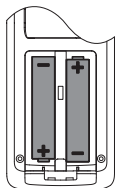
Informacje o odpowiednim typie baterii znajdują się w rozdziale „Dane techniczne“.



Miga na żółto

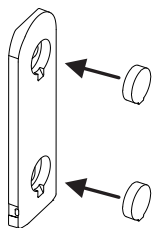
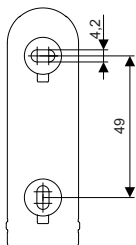
Jeżeli przy wciśnięciu przycisku wskaźnik stanu LED miga wolno na żółto, baterie są niemal całkowicie wyczerpane i muszą zostać jak najszybciej wymienione.

Jeżeli przy wciśnięciu przycisku wskaźnik stanu LED nie miga, baterie są całkowicie wyczerpane.



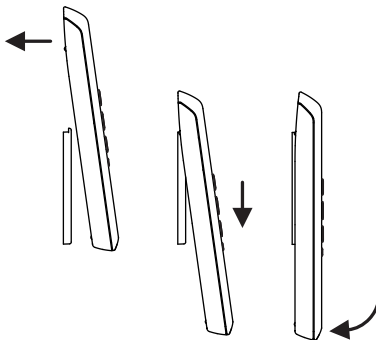
1. Otworzyć pokrywę komory na baterie.
2. Wyjąć baterie.
3. Prawdłowo włożyć nowe baterie.
4. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Uchwyt ścienny



1. Przed montażem w wybranym miejscu należy upewnić się, że piloty i odbiorniki działają prawidłowo.
2. Zamocować uchwyt w ścianie za pomocą dwóch dołączonych śrub.
3. Wetknąć kapturki na śruby do otworów.

1. 2. 3.



Czyszczenie



Urządzenie czyścić wyłącznie za pomocą odpowiedniej ściereczki. Nie należy stosować środków czyszczących mogących uszkodzić powierzchnię.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	3 V DC
Typ baterii	LR 03 (AAA)
Stopień ochrony	IP 20
Dopuszczalna temperatura otoczenia	od -10 do +55 °C
Wypromieniowana maksymalna moc nadawania	≤ 25 mW
Częstotliwość sygnału radiowego	868,3 MHz
Maks. ilość odbiorników	32

Maksymalny zasięg sygnału radiowego wynosi 25 m przy i wewnątrz budynku oraz 350 m na otwartej przestrzeni.

Co robić, gdy...?

Usterka	Środki zaradcze
Odbiornik nie reaguje. Odbiornik nie reaguje na przycisk master.	Włożyć nowe baterie.
	Prawidłowo włożyć baterie.
	Zmniejszyć odległość od odbiornika.
	Zaprogramować pilota.
LED statusu miga na żółto 	Włożyć nowe baterie.
	Przełączyć na  .
Odbiornik nie pracuje w trybie 24-godzinny.	Zaprogramować czasy uruchomienia.

Usterka	Środki zaradcze
Czasy uruchomienia są różne od zaprogramowanych.	Awaria zasilania w odbiorniku. Zaprogramować na nowo czasy uruchomienia.
Wskaźnik LED statusu miga przez 3 sekundy na czerwono  po naciśnięciu jednego z przycisków ▲, ■, ▼.	Sprawdzić, czy na drodze przesuwu nie ma przeszkód.
Wskaźnik LED statusu świeci przez 3 sekundy na czerwono  po naciśnięciu jednego z przycisków ▲, ■, ▼.	Zmniejszyć odległość od odbiornika.
	Sprawdzić baterie.
	Sprawdzić zasilanie odbiornika.
Nie można ustawić funkcji.	Skontrolować działanie funkcji w odbiorniku.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Firma Becker-Antriebe GmbH oświadcza niniejszym, że opisane urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem:

www.becker-antriebe.com/ce



Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.



BECKER